

外国语言文学

(学科代码：0502 授予文学硕士学位)

一、学科专业及研究方向

外国语言文学属人文学科，是文学门类下的一级学科，涵盖外国语言学及外国文学研究。语言与传播学院 2000 年获得外国语言学及应用语言学硕士学位授予权，2001 年开始招生。2011 年获外国语言文学一级硕士学科授权。本硕士点着力培养具备良好、扎实的语言、文学和翻译基本功，能独立从事相关领域研究工作和相关实务工作的专门人才。本硕士点目前设有四大个研究方向，以语言学和文学、翻译学为主，同时向跨学科和跨领域发展，体现出学科的前沿性和交叉性。在课程设置上，力求学生学术能力和专业实践能力并重，发挥学校的教学资源，鼓励跨学科选修，完善学生知识体系。

1、研究方向一

语言学。语言学研究的主要内容为语言学理论与流派、语言学研究方法论、形式语言学、功能语言学、语义学等。

2、研究方向二

英美文学。英美文学研究的主要内容为西方文艺批评理论、英美小说研究、英美文学专题研究、英美诗歌研究等。

3、研究方向三

翻译学研究的主要内容为西方翻译理论、文体与翻译、翻译史、翻译研究方法等。

4. 研究方向四

应用语言学。应用语言学研究的主要内容为应用语言学理论、对外汉语教学、语言测试学、外语教学理论、双语教育、跨文化传播等。

二、培养目标

培养德、智、体、美全面发展，基础扎实、知识面宽、能力强、素质高，富有创新精神和实践能力、具有合作精神的高层次专门人才。

培养学生较好地掌握马克思主义、毛泽东思想和邓小平理论，拥护党的基本路线，热爱祖国，遵纪守法，崇尚科学，身心健康，有较强的事业心和献身科学的精神，积极为国家现代化建设服务；具有扎实的语言、文学、翻译基本功，能把握所研究方向的学术最新动态，至少掌握一门第二外国语，具备基本的听、说、读、写、译能力，可较熟练地运用第二外语阅读本专业的文献资料以获取相关学术信息。

培养学生在较高层次应用工作语言的能力；具有在高校、科研单位、国家机关、企事业单位、国际和跨国组织从事教学、科研、外事、管理以及其它与本学科相关的工作的能力。

三、培养方式及学习年限

1、培养方式

实行导师负责制。导师根据相关学位条例、专业培养方案，结合学生的个人情况因材施教，指导学生选课、制定个人学习计划，严格按照计划检查执行；负责学生的思想品德教育、学术规范监督，指导学生进行科学研究和完成学位论文。

2、学习年限

学术型硕士研究生的学制为3年。最长修业年限为5年。

四、课程设置与学分

课程设置分为公共课、基础课、专业课、选修课、论文环节等几个部分。硕士生在校期间，应修最低学分为36学分。

具体课程设置附表。

五、科学研究与实践

根据外国语言文学硕士培养特点，做好学生学术研究能力的培养工作，具体如下：

1.学院研究生工作组定期举办“与大师面对面”系列讲座，要求本专业研究生参加至少四次讲座；同时，为了进一步拓宽学生学术研究视野，研究生还需参加校外相关专业的讲座四次以上。

2.由本专业教授就论文选题、写作规范以及学术道德对本专业研究生进行培训，进一步训练学术思维，规范学术行为。

3.鼓励学生参加各类学生论文比赛，同时在导师的鼓励和督导下，向正规发行的学术期刊投稿。

4. 组织研究生学术沙龙，研究生可根据学术兴趣参与相关学术问题研讨。
5. 鼓励跨校、跨学科交流和研究，鼓励研究生积极参加社会实践活动。

六、学位论文

1、开题

本学科硕士生**在第三学期期末**进行学位论文选题审核，申请开题者须修完全部课程并获得规定学分，论文选题须与本学科相关，学生须提交论文开题报告并参加开题答辩，审核通过后方可进入论文撰写阶段。

2、中期考核

论文进入四个月时，学位点将根据研究生院的规定组织中期检查与考核，检查硕士生论文进展情况、取得的阶段性成果、存在的问题等，帮助解决硕士生论文写作中遇到的困难。对论文完成情况不佳的研究生提出警示，以确保论文按期完成。

3、论文答辩等环节和要求。

硕士论文须经导师批准方可进入专家评审环节，通过校内外专家评审后，由院系学术委员会组成答辩委员会。答辩委员会成员至少有一位为校外专家，答辩人须现场回答答辩委员会成员提出的与其论文相关的问题。答辩语言为所属专业的语言。

4、发表学术论文

研究生申请答辩前至少一篇学术论文在国内学术刊物上公开发表或有录稿通知，或所撰写的学术论文在学校及学院举办的学术文化节活动中获得三等奖以上的奖项，或经导师及学院学位委员会认定已达到发表水平。

5、学位论文字数及格式要求等

论文必须用所属专业的语言撰写，字数在 1.5 万至 3 万之间。必须做到结构完整、论点明确、论述合理、材料详实可靠、文字通顺，有一定的学术价值。

学位论文格式规范：英美文学方向遵照《MLA 科研论文写作规范（第五版）》（英文）和《外国文学》（中文）；语言学、翻译学、应用语言学方向遵照《APA 科研论文写作规范》（英文）和《外语教学与研究》（中文）；

七、课程设置附表与其他要求

1、其他有关要求按照“北京交通大学关于研究生培养工作的若干规定”和学院的有关规定执行。

2、课程设置附表

外国语言文学硕士研究生课程设置的基本框架（总学分不低于 36 分）

课程类型	课程编号	课程说明	学时	学分	开课时间 (学期)			备注	
					1	2	3	考核方式	
公共课	22009349	专业第二外国语（日语）	64	2.0		√		考试	≥5.0 (二外任 选一个语 种即可)
	22009350	专业第二外国语（法语）	64	2.0	√	√		考试	
	22009351	专业第二外国语（俄语）	64	2.0	√			考试	
	22009352	专业第二外国语（德语）	64	2.0	√			考试	
	22012039	专业第二外国语（西班牙语）	64	2.0	√			考试	
	21009305	中国特色社会主义理论与实践研究	36	2.0	√			考试	
	21009306	马克思主义与社会科学方法论	18	1.0		√		考试	
基础课	24012067	批判性思维导论	32	2.0		√		论文	8.0 附注一
	22012027	语言学理论与流派	32	2.0	√			考试	
	22009344	高级翻译理论与实践	32	2.0		√		考试+论文	
	22009342	英美文学经典作品赏析	32	2.0	√			论文	
专业课	24009364	语用学	32	2.0		√		论文	≥20.0 (专业课 是各研究 方向的必 选课；学 生须根据 各自的研究 方向选修 相应的课 程)
	22009341	理论语言学	32	2.0	√			考试+论文	
	24012084	语言学研究方法及论文写作	32	2.0			√	考试+论文	
	22012038	汉语本体与教学研究	32	2.0	√			论文	
	22012031	中外语言比较	32	2.0		√		论文	
	24012087	外语教学理论与实践	32	2.0			√	论文	
	22012032	中外翻译简史	32	2.0	√			论文	
	22012034	翻译概论	32	2.0	√			论文	
	22012043	翻译研究方法	32	2.0			√		
	24009352	英美诗歌研究	32	2.0		√		论文	
	22009345	西方文艺批评理论	32	2.0	√			论文	
	24009357	英美小说研究	32	2.0			√	论文	
选修课	24009363	语义学	32	2.0		√		论文	
	24009366	社会语言学	32	2.0	√			论文	
	24009365	话语分析	32	2.0		√		论文	
	22009343	理论文体学	32	2.0		√		论文	
	24009370	符号学概论	32	2.0		√		论文	
	22012014	文体与翻译	32	2.0			√	论文	
	22012013	西方翻译理论	32	2.0		√		论文	

24012065	翻译批评与赏析	32	2.0	√			论文
24012062	传媒翻译	32	2.0		√		考试
24012019	计算机辅助翻译	32	2.0		√		论文
22012011	英汉文本阅读与编译	32	2.0		√		论文
24012063	文学翻译	32	2.0		√		考试
22012036	经贸翻译	32	2.0	√			考试
24012031	中国典籍英译	32	2.0			√	论文
24012064	基础口译	32	2.0	√			考试
24009353	英美浪漫主义文学	32	2.0	√			论文
24009354	英美现实主义文学研究	32	2.0		√		论文
24012059	莎士比亚戏剧研究	32	2.0	√			论文
24009359	英美戏剧研究	32	2.0		√		论文
24012085	英美作家专题研究	32	2.0			√	论文
24012086	语言测试	32	2.0			√	论文
24012066	语言文化跨学科研究与论文写作	32	2.0		√		论文
24012068	美国犹太文学研究	32	2.0		√		论文
22012033	中国语言文化	48	3.0	√			论文
22012028	对外汉语教学导论	32	2.0		√		论文
22012029	汉语第二语言习得	32	2.0			√	论文
24012072	汉语词汇及词汇教学	32	2.0		√		论文
24012088	汉语作为第二语言教学	32	2.0		√		论文
24012077	就业指导与职业生涯规划	16	1.0			√	论文
24012095	当代美国小说	32	2.0			√	论文
24012093	跨文化传播	32	2.0		√		
24012094	企业对外传播	32	2.0			√	
	本校其他学院开设的课程						
补修课程	导师指定						附注二
论文环节	301 文献综述		1.0				3.0
	102 前沿讲座	8次	2.0				
总学分							≥36

附注一：如果研究生为外国留学生，则可从专业课当中选择一门课程替换基础课“高级翻译理论与实践”。

附注二：对本科非本专业的研究生，应补修由导师指定的若干门专业主干课程，只计成绩，不计学分。

院（系）审核意见：

学院学位委员会审批意见：

签字：

签字：

日期：

日期：